



m_dg.DAG.01/08/2013.0103742.U



Ministero della Giustizia

Dipartimento per gli Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio III

Ai Sigg. Presidenti delle Corti di Appello
Ai Sigg. Procuratori Generali presso le Corti di Appello
Ai Sigg. Dirigenti delle Corti di Appello
Ai Sigg. Dirigenti delle Procure Generali presso le Corti di Appello
Loro Sedi

e, p.c.,
Al Sig. Direttore Generale per i sistemi informativi automatizzati
Al Sig. Direttore Generale del personale – D.O.G.
Loro Sedi

Oggetto: SAGACE (Sistema Acquisizione e Gestione Avvisi di Condanna Esteri).
Avvio in esercizio della nuova versione, adeguata e integrata nel sistema.
ECRIS (European Criminal Record Information System).

Con il recente avvio in esercizio del sistema ECRIS si è reso necessario adeguare il sottosistema SAGACE, necessario per l'inserimento degli avvisi di condanna trasmessi dai paesi europei non ancora interconnessi ovvero dai paesi extraeuropei.

Il sottosistema è stato infatti completamente integrato in ECRIS e si presenta adesso come una voce specializzata del Menu di ECRIS (Menu Gestione Avvisi di Condanna).

Nel realizzare la nuova versione di SAGACE si è tenuto conto dell'esperienza maturata durante i circa tre anni di utilizzazione e sono state messe a punto nuove funzionalità, anche accogliendo suggerimenti pervenuti dagli uffici utenti.

In primo luogo, con la nuova versione gli uffici della Procura della Repubblica, a cui precedentemente non era consentito l'accesso, potranno visualizzare gli avvisi pervenuti alla relativa Procura Generale, allo scopo di verificare se siano state emesse condanne estere nei confronti di cittadini a carico dei quali sia in corso un procedimento penale.

In tal modo le Procure della Repubblica saranno messe in grado di segnalare alla Procura Generale l'urgenza della deliberazione di determinate sentenze di condanna delle quali sia pervenuto avviso, in quanto potrebbero avere rilevanza in relazione a procedimenti in corso, in primo luogo per l'eventuale contestazione della recidiva.

La nuova versione del prodotto consente, in secondo luogo, ulteriori facilitazioni nella gestione del procedimento di deliberazione, agevolando l'interlocuzione tra Procura Generale e Corte di Appello e supportando il personale addetto con ulteriori funzioni di controllo.

L'estrema facilità di utilizzo della nuova versione di SAGACE e la sua forte somiglianza con quella attualmente in esercizio sconsigliano di prevedere dei corsi di formazione *ad hoc*, impegnativi sul piano delle risorse umane e di quelle materiali.

L'avvio in esercizio, previsto per il prossimo agosto, sarà pertanto accompagnato da tre schede informative, allegate alla presente nota, nelle quali sono sottolineate le modifiche apportate al prodotto per ciascuna delle tre categorie di uffici interessati.

L'utente sarà inoltre facilitato dal manuale di ECRIS, integrato con la funzione di gestione degli avvisi di condanna (vecchio SAGACE) e dall' *Help on-line*.

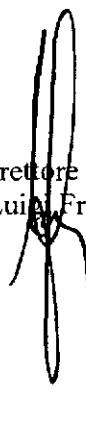
Gli utenti della Procura della Repubblica che non avevano accesso a SAGACE sono invitati a trasmettere all'ufficio del casellario centrale la richiesta di abilitazione all'accesso, utilizzando il modulo E-SIC, qualora non siano già censiti nel sistema informativo del casellario, o a richiedere l'aggiornamento del proprio ruolo, con l'inserimento del nuovo profilo, qualora già utenti del SIC. Le richieste devono comunque pervenire tramite il referente per gli accessi.

Le SS.LL. vorranno disporre che la presente nota sia portata a conoscenza degli uffici giudiziari del distretto, utilizzando ogni mezzo di trasmissione telematica. La presente nota è reperibile sui siti intranet del Ministero della Giustizia (www.giustizia.it) e del casellario centrale (portal.casellario.giustizia.it).

Per eventuali chiarimenti o informazioni è possibile chiamare il servizio di *help desk*, al numero telefonico 06 97 99 62 00.

Roma, 31 luglio 2013

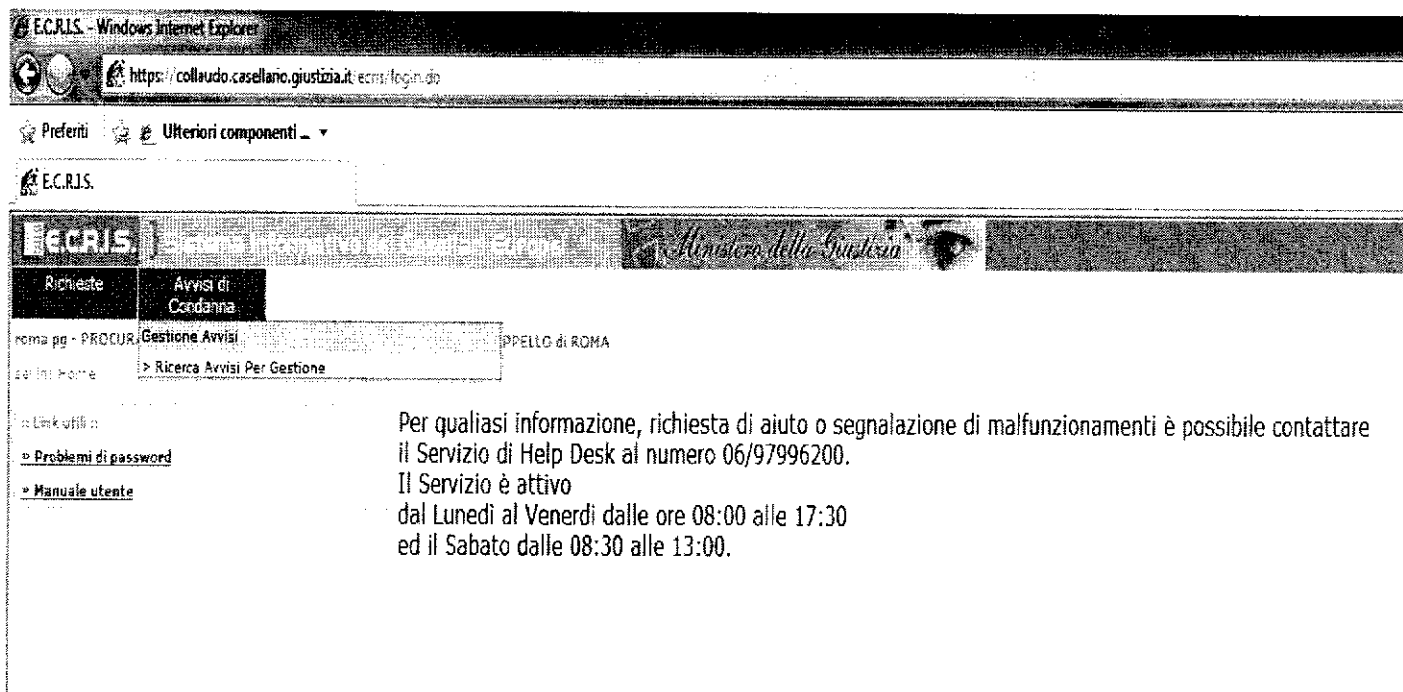
Il Direttore Generale
Luigi Frunzio



NUOVE FUNZIONALITA' PER LE PROCURE GENERALI PRESSO LA CORTE D'APPELLO

Agli utenti delle Procure Generali presso la Corte d'Appello viene data la possibilità di visualizzare e gestire l'elenco degli Avvisi di condanna esteri che, per luogo di nascita, rientrano nella loro competenza territoriale.

All'interno del Sistema E.C.R.I.S. è presente la voce di Menu denominata "Avvisi di Condanna". All'interno di tale Menu è presente il link denominato "Ricerca Avvisi Per Gestione". Il pulsante permette di effettuare la ricerca degli Avvisi di condanna esteri.



Il sistema presenta una maschera iniziale di ricerca, nella quale l'utente può inserire dei criteri per filtrare e affinare la ricerca stessa; quindi viene mostrato a video l'elenco degli avvisi rispondenti ai criteri di ricerca impostati; infine l'utente può visualizzare l'avviso di interesse.

Tale elenco permette di inviare alla Corte d'Appello gli avvisi che necessitano della deliberazione.

Oltre alle attività già conosciute dagli utenti perché presenti nella vecchia versione del sistema quali:

- Inviare l'Avviso alla Corte d'Appello per la deliberazione
- Archiviare l'Avviso di condanna

Sono presenti le seguenti nuove funzionalità:

- Prendere in carico un Avviso per la lavorazione
- Inviare l'Avviso ad altra Procura Generale
- Inserire una nota
- Visualizzare una nota precedentemente inserita
- Visualizzare l'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna

1) Prendere in carico un Avviso per la lavorazione

Con l'attuale sistema per poter gestire un Avviso di condanna estero occorre prima prenderlo in carico. Dopo aver selezionato l'Avviso tramite il radio button presente sulla sinistra, occorre cliccare sul pulsante "Prendi in carico".

2) Inviare l'Avviso ad altra Procura Generale

Con l'attuale sistema è possibile trasmettere un Avviso presente nella propria lista ma di competenza di un'altra Procura Generale all'ufficio effettivamente competente.

Dopo aver selezionato l'Avviso tramite il radio button presente sulla sinistra, occorre cliccare sul pulsante "Invia ad altra Procura Generale". Successivamente verrà chiesto di inserire il motivo della trasmissione ad altra Procura Generale, inserire la sede della Procura Generale a cui inviare l'Avviso e inserire una nota di accompagnamento.

3) Inserire una nota

Con l'attuale sistema è possibile inserire una nota ad un Avviso presente nella propria lista e già preso in carico.

Dopo aver selezionato l'Avviso tramite il radio button presente sulla sinistra, occorre cliccare sul pulsante "Inserisci Nota". Successivamente verrà chiesto di inserire il motivo della segnalazione e la nota di accompagnamento.

4) Visualizzare una nota precedentemente inserita

Per visualizzare una nota precedentemente inserita dalla Procura presso il Tribunale, cliccare sul link di colore celeste "Visualizza Nota" che si trova sulla destra dell'Avviso di interesse.

5) Visualizzare l'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna

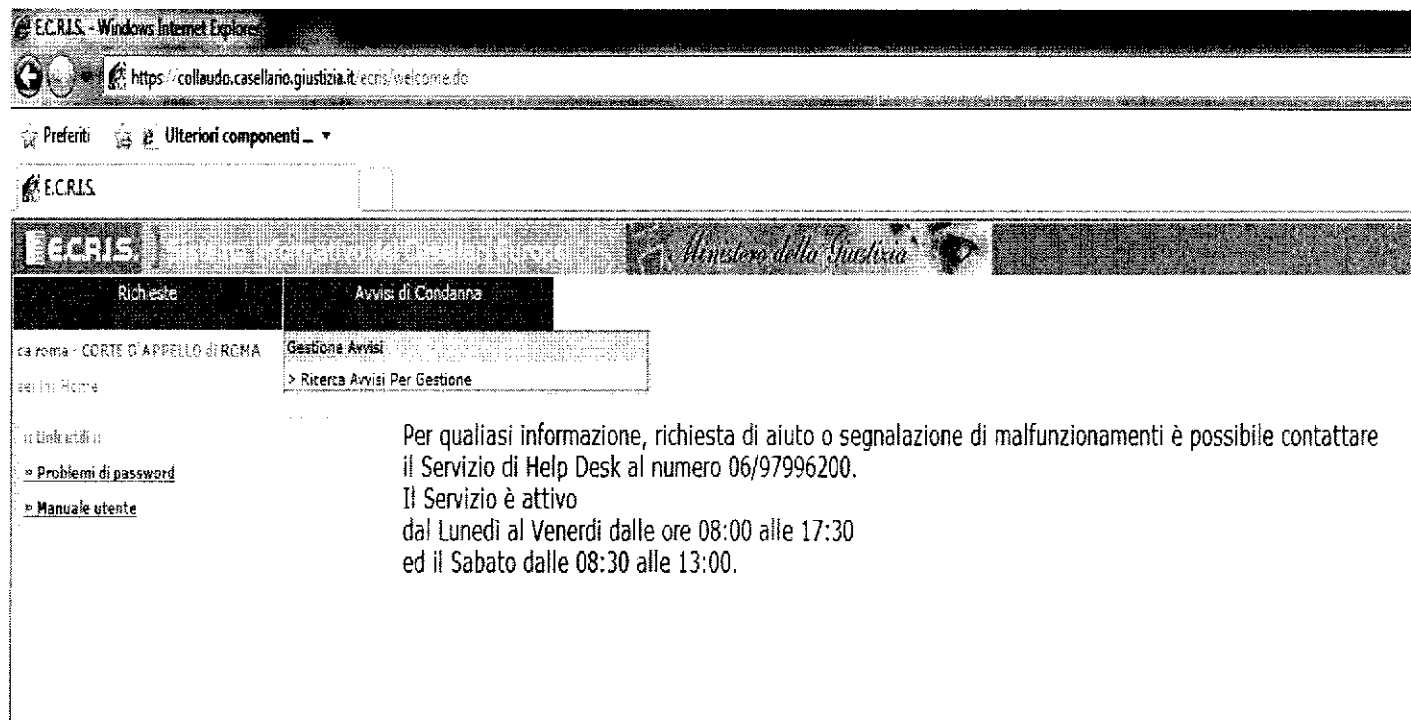
L'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna consiste in un provvedimento successivo alla sentenza di condanna precedentemente notiziata. Può trattarsi di un provvedimento dell'esecuzione o di un provvedimento del Giudice di Sorveglianza. L'aggiornamento dell'avviso sostituisce l'avviso precedente perché ne rispetta il contenuto, completandolo con il provvedimento successivo.

Per visualizzare l'aggiornamento dell'avviso di interesse cliccare sul link di colore celeste "Aggiornamento" che si trova sulla destra dell'avviso stesso.

NUOVE FUNZIONALITA' PER LE CORTI D'APPELLO

Agli utenti delle Corti d'Appello viene data la possibilità di visualizzare e gestire l'elenco degli Avvisi di condanna esteri trasmessi dalla Procura Generale.

All'interno del Sistema E.C.R.I.S. è presente la voce di Menu denominata "Avvisi di Condanna". All'interno di tale Menu è presente il link denominato "Ricerca Avvisi Per Gestione". Il pulsante permette di effettuare la ricerca degli Avvisi di condanna esteri.



Il sistema presenta una maschera iniziale di ricerca, nella quale l'utente può inserire dei criteri per filtrare e affinare la ricerca stessa; quindi viene mostrato a video l'elenco degli avvisi rispondenti ai criteri di ricerca impostati; infine l'utente può visualizzare l'avviso di interesse.

Tale elenco permette di gestire gli avvisi che necessitano della deliberazione.

Oltre all'attività già conosciuta dagli utenti perché presente nella vecchia versione del sistema quale:

- Delibare un Avviso

Sono presenti le seguenti nuove funzionalità:

- Inserire la data di irrevocabilità di un Avviso deliberato
- Visualizzare una nota precedentemente inserita
- Visualizzare l'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna

1) Inserire la data di irrevocabilità di un Avviso deliberato

Con l'attuale sistema è possibile inserire la data di irrevocabilità di un avviso deliberato.

Dopo aver selezionato l'Avviso già deliberato tramite il radio button presente sulla sinistra, occorre cliccare sul pulsante "Inserisci Irrevocabilità". Successivamente verrà chiesto di inserire la data di

irrevocabilità

2) Visualizzare una nota precedentemente inserita

Per visualizzare una nota precedentemente inserita dalla Procura presso il Tribunale o dalla Procura Generale, cliccare sul link di colore celeste “Visualizza Nota” che si trova sulla destra dell'Avviso di interesse.

3) Visualizzare l'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna

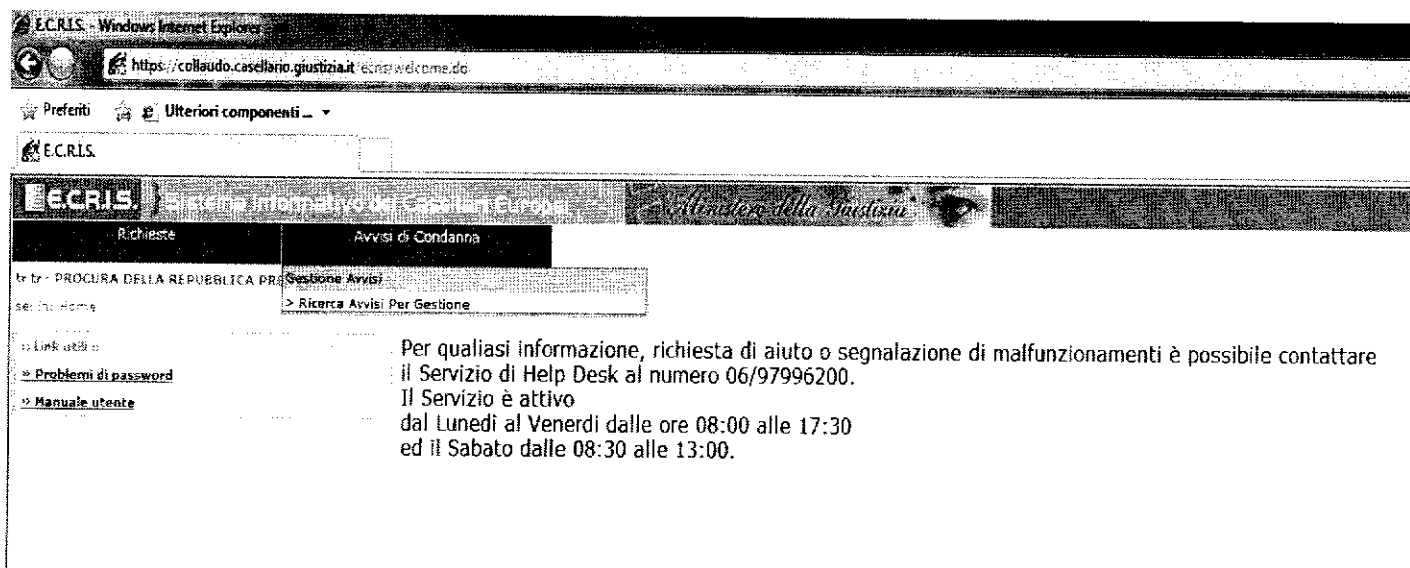
L'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna consiste in un provvedimento successivo alla sentenza di condanna precedentemente notiziata. Può trattarsi di un provvedimento dell'esecuzione o di un provvedimento del Giudice di Sorveglianza. L'aggiornamento dell'avviso sostituisce l'avviso precedente perché ne rispetta il contenuto, completandolo con il provvedimento successivo.

Per visualizzare l'aggiornamento dell'avviso di interesse cliccare sul link di colore celeste “Aggiornamento” che si trova sulla destra dell'avviso stesso.

NUOVE FUNZIONALITA' PER LE PROCURE DELLA REPUBBLICA PRESSO IL TRIBUNALE

Agli utenti delle Procure della Repubblica presso il Tribunale viene data la possibilità di visualizzare l'elenco degli Avvisi di condanna esteri che, per luogo di nascita, rientrano nella competenza della propria Procura Generale.

All'interno del Sistema E.C.R.I.S. è presente una nuova voce di Menu denominata "Avvisi di Condanna". All'interno di tale Menu è presente il link denominato "Ricerca Avvisi Per Gestione". Il pulsante permette di effettuare la ricerca degli Avvisi di condanna esteri.



Il sistema presenta una maschera iniziale di ricerca, nella quale l'utente può inserire dei criteri per filtrare e affinare la ricerca stessa; quindi viene mostrato a video l'elenco degli avvisi rispondenti ai criteri di ricerca impostati; infine l'utente può visualizzare l'avviso di interesse.

Tale elenco permette di segnalare alla Procura Generale la priorità di un Avviso di condanna estero, in attesa di essere deliberato dalla Corte d'Appello, rispetto ad un altro, tramite l'inserimento di una nota.

Le attività che può effettuare l'utente sono:

- Inserire una nota
- Visualizzare una nota precedentemente inserita
- Visualizzare l'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna

1) Inserire una nota

Con l'attuale sistema è possibile inserire una nota ad un Avviso presente nella propria lista. Dopo aver selezionato l'Avviso tramite il radio button presente sulla sinistra, occorre cliccare sul pulsante "Inserisci Nota". Successivamente verrà chiesto di inserire il motivo della segnalazione e la nota di accompagnamento.

2) Visualizzare una nota precedentemente inserita

Per visualizzare una nota precedentemente inserita cliccare sul link di colore celeste "Visualizza Nota" che si trova alla destra dell'Avviso di interesse.

3) Visualizzare l'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna

L'eventuale aggiornamento dell'Avviso di condanna consiste in un provvedimento successivo alla sentenza di condanna precedentemente notiziata. Può trattarsi di un provvedimento dell'esecuzione o di un provvedimento del Giudice di Sorveglianza. L'aggiornamento dell'avviso sostituisce l'avviso precedente perché ne rispetta il contenuto, completandolo con il provvedimento successivo.

Per visualizzare l'aggiornamento dell'avviso di interesse cliccare sul link di colore celeste "Aggiornamento" che si trova sulla destra dell'avviso stesso.